

F. 89 — 330 (89 — 277)

**21 DECEMBER 1988.** — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging en coördinatie van het besluit van de Regent van 13 december 1945 houdende uitvoering van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen een lage rentevoet aan de mijnwerkers met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of van woonvertrekken. — Erratum

In de Nederlandse tekst van het genoemde besluit, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* nr. 24 van 3 februari 1989, bladzijde 2162, moet in artikel 2, § 3, « 1 april 1989 » worden vervangen door « 1 juli 1989 ».

## TRADUCTION

N. 89 — 330 (89 — 277)

**21 DECEMBER 1988.** — Arrêté de l'Exécutif flamand portant modification et coordination de l'arrêté du Régent du 13 décembre 1945 portant exécution de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation. — Erratum

Dans le texte néerlandais de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* n° 24 du 3 février 1989, à la page 2162, article 2, § 3, « 1 avril 1989 » doit être remplacé par « 1 juli 1989 ».

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 89 — 331

**25 NOVEMBRE 1988.** — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement

L'Exécutif de la Communauté française,

- Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, notamment l'article 69;
- Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement, notamment les articles 4 et 7;
- Vu l'avis du Conseil d'Etat du 6 octobre 1988;
- Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 5 octobre 1988;
- Vu la délibération de l'Exécutif du 8 novembre 1988

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement est complété comme suit : « 5° les arrêtés de subventions à charge d'articles du budget dont le libellé identifie le seul bénéficiaire. »

**Art. 2.** Dans l'article 7 du même arrêté est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2, l'alinéa suivant : « les Ministres-Membres de l'Exécutif ont délégation pour prendre des arrêtés d'agrément dans les matières qui relèvent de leurs compétences. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 1988.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,  
V. FEAUX

Le Ministre-Membre de l'Exécutif de la Communauté française,  
J.-P. GRAPE

Le Ministre-Membre de l'Exécutif de la Communauté française,  
Ch. PICQUE

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 89 — 331

**25 NOVEMBER 1988.** — Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve tot wijziging van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 18 februari 1988 houdende regeling van haar werking

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

- Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69;
- Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 18 februari 1988 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op de artikelen 4 en 7;

Gelet op het advies van de Raad van State van 6 oktober 1988;  
Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 5 oktober 1988;  
Gelet op de beraadslaging van de Executieve van 8 november 1988,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4, lid 1 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 18 februari 1988 houdende regeling van haar werking wordt aangevuld zoals volgt : « 5° de besluiten van toelagen ten laste van artikelen van de begroting waarvan de tekst de enige begunstigde identificeert. »

**Art. 2.** In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd : « de Minister-Leden van de Executieve hebben de delegatie om erkenningsbesluiten te nemen in de aangelegenheden die tot hun bevoegdheden behoren. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 25 november 1988.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve,  
V. FEAUX

De Minister-Lid van de Franse Gemeenschapsexecutieve,  
J.-P. GRAFE

De Minister-Lid van de Franse Gemeenschapsexecutieve,  
Ch. PICQUE

F. 89 — 332

**8 DECEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française déterminant certaines fonctions dont les titulaires sont exclus du bénéfice de l'interruption de carrière**

Nous, Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3;  
Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 102;  
Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement;  
Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 mai 1988 fixant la répartition des compétences entre les Ministres de l'Exécutif de la Communauté française;  
Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de carrière professionnelle dans les administrations et les autres services des ministères, notamment l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>;  
Vu l'avis du Conseil de direction;  
Vu le protocole du Comité de négociation pour les Services de l'Exécutif de la Communauté française;  
Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;  
Vu l'urgence motivée par la nécessité de déterminer sans autre délai les fonctions dont les titulaires sont exclus du bénéfice de l'interruption de carrière professionnelle et ainsi normaliser l'application de l'arrêté royal du 3 juillet 1985 susmentionné pour laquelle les premières propositions ont été faites le 15 octobre 1985;  
Considérant que pour des raisons inhérentes au fonctionnement continu du service, il s'impose d'exclure les fonctionnaires titulaires d'un grade classé à un rang égal ou supérieur au rang 13 ainsi que les agents dont les fonctions incluent des missions d'officier de police judiciaire;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté française du 25 novembre 1988,

Arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les Services de l'Exécutif de la Communauté française les fonctionnaires titulaires d'un grade classé à un rang égal ou supérieur au rang 13 ainsi que les agents dont les fonctions incluent des missions d'officier de police judiciaire sont exclus du bénéfice des dispositions de l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de carrière professionnelle dans les administrations et les autres services des ministères.

**Art. 2.** Il sera tenu compte, pour l'application du présent arrêté, les fonctions qui sont exercées à titre transitoire.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> octobre 1988.

Bruxelles, le 8 décembre 1988.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre-Président,  
V. FEAUX

VERTALING

N 89 — 332

**8 DECEMBRE 1988**

**Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve tot bepaling van sommige ambten waarvan de titularissen van het voordeel van de onderbreking van de loopbaan worden uitgesloten**

Wij, Minister-Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 102;